



DEVOCIONÁRIOS 2013

Já estão à venda os novos devocionários para o próximo ano.

Compre já o seu, pois não encomendamos grande quantidade, para a Comunidade não ter prejuízo com devocionários encalhados. Aproveite também para comprar um ótimo presente para quem você gosta. Com certeza você estará presenteando seu amigo e sua amiga com um presente de altíssima qualidade.

Os devocionários terão os seguintes preços:

Orando em Família >>> R\$ 20,00

Semente de Esperança >>> R\$ 20,00

Castelo Forte >>> R\$ 17,00

Surpresas para Hoje >>> R\$ 17,00



**Porque Ele vive posso crer no amanhã,
Porque Ele vive temor não há!
Mas eu bem sei, eu sei,
que a minha vida
está nas mãos
do meu Jesus
que vivo está!**



ANIVERSARIANTES DE NOVEMBRO

- 03 Inge Elizabeth S. Angelini
- 03 Rony de Paula Souza Araujo
- 03 Siegmund Kroeger
- 03 Germinal Souza Ferreira
- 05 Ronaldo de Paula Souza Junior
- 06 Lorinete dos Santos Fetter
- 07 Vinicius Schneiater
- 09 Darcy Gonçalo Pinto
- 10 Rodolfo Poletti Kaesemodel
- 11 Fabíola de Cassia Bazare Simões
- 12 Palloma Martinelli
- 12 Ingo de Vries
- 13 Gisela T. Kroeger
- 14 Isabelle Ebert Fonseca da Cruz
- 16 Gustavo Schneiater Luiz
- 16 Luana Cristina Lopes
- 17 João Manuel dos Santos Filho
- 18 Maria de Lourdes Siqueira
- 19 Matheus Martinelli
- Armando Sebastião
- 21 Cristina Correa
- 23 Sonia Schneiater
- 23 Margot Dreger
- 24 Cristina Gomes Kovacs
- 26 Ronaldo de Paula Souza
- 26 Nathaly Braille Dias Leite
- 26 Mario Carvalho da Costa
- 28 Berta Maria Schuetze Santos
- 28 Karoline Montero Varro
- 28 Matheus Frohmut Fonseca



Senhor, meu Deus, eu te louvarei com todo o coração e anunciarei a tua grandeza para sempre. SI 86.12

Compartilhando!!!

Rosa de Lutero

feita pel@s alun@s do nosso Colégio Luterano para a LuterArte. Todo material usado é reciclável! Ficou linda!



Relatório Financeiro da nossa Comunidade

	Orçado	REALIZADO
RECEITAS		
Contribuições	7.000,00	5.985,00
Donativos de Natal	-	-
Recuperações (telefone partic.)	-	-
Transf. das Extraordinárias	-	-
Participação IEL - aluguel	5.000,00	5.000,00
TOTAL DAS RECEITAS	12.000,00	10.985,00

DESPESAS		
Subsistência Ministerial	5.888,00	6.363,26
Despesas com automóvel	400,00	567,90
Manut/conserv automóvel	120,00	-
Impostos e taxas	120,00	213,02
Luz	-	-
Água	-	-
Telefone	200,00	171,49
Seguros	740,00	284,26
Expediente c/ carta contrib.	120,00	67,25
Dízimo IECLB	700,00	598,50
Associação Mútuo Auxílio (IECLB)	165,00	115,16
Reserva Ministerial IECLB	-	49,35
Fundo Solidariedade - 09/2012	210,00	180,00
Administração da UPSP	475,00	475,00
TOTAL DAS DESPESAS	9.138,00	9.085,19

SUPERAVIT / (DÉFICIT) NO MÊS 2.862,00 1.899,81

Resul. acum. anterior - em 31/12/2011	- 63.814,78
Resul. acum. até outubro/2012	15.320,00
Resultado da Com. Vila Ema - ref. 2012	5.821,20
Déficit atual	- 40.773,77

Quando olho para os números, vejo que muitas pessoas já entenderam a importância da **CONTRIBUIÇÃO** mensal. É graças à participação de cada membro que temos condições de ser **IGREJA na vida um do outro**. Mas quando olho para os números também descubro que ainda muitas pessoas podem participar deste bonito processo de ser **IGREJA um para o outro**. Fica o convite: **Vem! Participe! Contribua!**

Informativo da Paróquia Leste

www.luteranos.com.br/lestesp

Igreja Evangélica Luterana de São Paulo • União Paroquial • Sínodo Sudeste • IECLB

Comunidade Ferraz de Vasconcelos

Rua Hermann Teles Ribeiro, 174 - Centro
08529-100 Ferraz de Vasconcelos/SP

Comunidade Vila Ema

Rua Moacir Ramos da Silva, 30 - Vila Ema
03284-070 São Paulo/SP

Ponto de Pregação: Mogi das Cruzes

(No templo da Igreja Metodista - R. Duque de Caxias, 135 - Centro)

Contatos:

Telefone: (11) 4678-4569

E-mail: leste@luteranos.com.br

Pastor Klaus Dieter Wirth

Telefone: (11) 4678-4569 ou 6872-6558

E-mail: NoemeKlaus@luteranos.com.br

MENSAGEM PASTORAL

Ah, quem não gosta de receber uma **boa notícia**! Pode ser do médico, informando a cura de uma doença; pode ser do cônjuge, compartilhando que finalmente conseguiram comprar a casa própria; pode ser do patrão que, em reconhecimento ao compromisso do empregado para com a empresa, resolveu promovê-lo; pode ser aquela notícia que, finalmente, encheu o coração de paz.

Neste fim de ano teremos um feriado que para nós, cristãs e cristãos, é muito importantes: o de Finados. Ele tem uma **Boa Notícia** para nós.

No dia de Finados somos lembrados pela Palavra de Deus, através do profeta Isaías (26.19), que "os vossos mortos e também o meu cadáver viverão e ressuscitarão; despertai e exultai, os que habitais no pó, porque o teu orvalho, ó Deus, será como o orvalho de vida, e a terra dará à luz os seus mortos". O apóstolo Paulo entendeu isto como "os mortos ressuscitarão incorruptíveis, e nós seremos transformados" (1ª Co 15.52). Lutero reescreve estes dois versículos com as seguintes palavras: "*Nós seremos reunidos aos demais santos, que faleceram antes de nós. Os falecidos vivem e compõe o povo de Deus*".

Isto tudo quer significar, pura e simplesmente, que a morte não tem a última palavra sobre nossa vida, mas que a morte é o momento de passagem desta nossa vida terrena para a vida eterna. Quem vive (ou quem viveu) sua vida baseada no amor de Deus e na fé em Jesus Cristo não precisa ter medo da morte, pelo contrário, sabe que o futuro eterno será junto com nosso Criador e com nosso Salvador, mas também, como bem nos lembra Lutero, com todo povo de Deus.

Essa é a **Boa Notícia** acerca da nossa **Vida-Morte-Ressurreição**. É ou não é maravilhoso saber que nossa vida não termina com a morte!?! É ou não é maravilhoso saber que Deus não nos criou apenas para vivermos esta vida, mas para vivermos eternamente ao seu lado, na vida eterna!?!

Queridas e queridos irmãos: como cristãos somos chamados a não guardar essa **Boa Notícia** somente em nosso coração (nossos sentimentos) ou em nossa mente (nossa razão), mas somos chamados e desafiados a vivê-la de forma que venhamos testemunhar que esta **Boa Notícia** já fez, está fazendo e continuará a fazer diferença em nossa vida. Testemunhar que esta **Boa Notícia** tem feito eu viver em Paz mesmo em meio a tantas dificuldades e desafios que a vida do dia-a-dia nos coloca.

Cristãos e cristãs não apenas querem vivenciar esta **Boa Notícia** dia após dia em suas vidas, mas também querem que outras pessoas venham a fazer a mesma experiência:



OS DEZ MANDAMENTOS

(Êx 20.1-17 ou Dt 5.6-21), com as explicações de Martinho Lutero (Catecismo Menor).

1º Mandamento

Eu sou o Senhor, seu Deus. Você não deve ter outros deuses além de mim.

Que significa isto?

Devemos temer e amar a Deus e confiar nele acima de tudo.

2º Mandamento

Não abuse do nome do Senhor, seu Deus, porque o Senhor não considerará inocente quem abusar do seu nome.

Que significa isto?

Devemos temer e amar a Deus e, por isso, em seu nome não amaldiçoar, jurar, praticar a magia, mentir ou enganar; mas devemos pedir a sua ajuda em todas as necessidades, orar, louvar e agradecer.

3º Mandamento

Santifique o dia de descanso.

Que significa isto?

Devemos temer e amar a Deus e, por isso, não desprezar a pregação e a sua palavra; mas devemos ter respeito por ela, ouvi-la e estudá-la com gosto.

4º Mandamento

Honre o seu pai e a sua mãe.

Que significa isto?

Devemos temer e amar a Deus e, por isso, não desprezar nem irritar nossos pais e as pessoas que têm autoridade sobre nós; mas devemos honrá-los, servir e obedecer-lhes, amar e querê-los bem.

5º Mandamento

Não mate.

Que significa isto?

Devemos temer e amar a Deus e, por isso, não agredir nem ferir o nosso próximo; mas devemos ajudá-lo para que tenha tudo de que precisa para viver.

6º Mandamento

Não cometa adultério.

Que significa isto?

Devemos temer e amar a Deus e, por isso, levar uma vida sexual responsável e disciplinada, amar e respeitar a esposa ou o marido.

7º Mandamento

Não roube.

Que significa isto?

Devemos temer e amar a Deus e, por isso, não

tirar o dinheiro ou os bens do próximo nem nos apoderar deles por meio de mercadorias falsificadas ou negócios desonestos; mas devemos ajudá-lo a conservar e melhorar seu meio de vida.

8º Mandamento

Não fale mentiras a respeito do próximo.

Que significa isto?

Devemos temer e amar a Deus e, por isso, não enganar o nosso próximo com falsidade, traição, caluniá-lo ou fazer acusação falsa contra ele; mas devemos desculpá-lo, falar bem dele e interpretar tudo da melhor maneira.

9º Mandamento

Não deseje possuir a casa do seu próximo.

Que significa isto?

Devemos temer e amar a Deus e, por isso, não tentar conseguir com esperteza a herança ou a casa do nosso próximo nem nos apoderar delas como se tivéssemos direito a isso; mas devemos ajudar e cooperar para que possa conservá-las.

10º Mandamento

Não cobice a esposa ou o marido do seu próximo, nem as pessoas que trabalham com eles nem coisa alguma que lhes pertença.

Que significa isto?

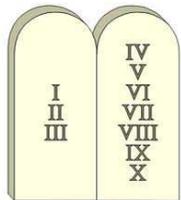
Devemos temer e amar a Deus e, por isso, não seduzir, desviar ou afastar a esposa ou o marido do próximo, nem as pessoas que trabalham com eles; mas devemos aconselhá-los para que fiquem e cumpram o seu dever.

Que diz Deus de todos estes mandamentos?

Ele diz: "Eu, o Eterno, sou o seu Deus e não tolero outros deuses. Eu castigo aqueles que me odeiam, até os netos e bisnetos. Porém, sou bondoso com aqueles que me amam e obedecem aos meus mandamentos e abençoação os seus descendentes por milhares de gerações."

Deus ameaça castigar todas as pessoas que não cumprem estes mandamentos; por isso, devemos temer a sua ira e não deixar de cumprí-los; mas ele promete graça e todo o bem às pessoas que os praticam.

Por isso, devemos amá-lo, confiar nele e guardar os seus mandamentos de boa vontade.



Pedido de Membro

Certa vez, depois de um Culto, um membro me chamou pro canto e me falou: "Pastor, eu gostaria que o sr. publicasse o **PAI NOSSO**, o **CREDO APOSTÓLICO** os **10 MANDAMENTOS**". Achei excelente a ideia e resolvi usar o espaço deste **VozLuterana**. Tomara que seja de grande proveito. Então... aqui vai...



Credo Apostólico (usado na Igreja Luterana)

✠ Creio em Deus Pai, todo-poderoso, criador do céu e da terra.

✠ E em Jesus Cristo, seu Filho Unigênito, nosso Senhor; o qual foi concebido pelo Espírito Santo; nasceu da virgem Maria; padeceu sob o poder de Pôncio Pilatos; foi crucificado, morto e sepultado; desceu ao mundo dos mortos. Ressuscitou no terceiro dia, subiu ao Céu e está sentado à direita de Deus Pai, todo-poderoso, de onde há de vir para julgar os vivos e os mortos.

✠ Creio no Espírito Santo; na santa Igreja Cristã - a comunhão dos santos; na remissão dos pecados;

na ressurreição do corpo e na vida eterna. Amém!

Pai Nosso (usado na Igreja Luterana)

Pai nosso que estás nos céus. Santificado seja o Teu nome.

Venha o Teu Reino.

Seja feita a Tua vontade,

assim na terra como no céu.

O pão nosso de cada dia nos dá hoje;

e perdoa as nossas dívidas

assim como nós perdoamos

aos nossos devedores.

E não nos deixes cair em tentação,

mas livra-nos do mal,

pois Tu és o Reino, e o Poder,

e a Glória para sempre. Amém!

Credo Apostólico (versão ecumênica)

✠ Creio em Deus Pai, todo-poderoso, criador do céu e da terra.

✠ E em Jesus Cristo, seu único Filho, nosso Senhor; que foi concebido pelo poder do Espírito Santo; nasceu da virgem Maria; padeceu sob Pôncio Pilatos; foi crucificado, morto e sepultado; desceu à mansão dos mortos. Ressuscitou ao terceiro dia, subiu aos Céus, onde está sentado à direita de Deus Pai, todo-poderoso, donde há de vir a julgar os vivos e os mortos.

✠ Creio no Espírito Santo; na santa Igreja Universal, na comunhão dos santos; na remissão dos pecados;

na ressurreição do corpo e na vida eterna. Amém!

Pai Nosso (Versão Ecumênica)

Pai Nosso, que estás nos céus, santificado seja o teu nome,

venha o teu Reino.

Seja feita a tua vontade,

assim na terra como no céu.

O pão nosso de cada dia dá-nos hoje;

perdoa as nossas ofensas

assim como nós perdoamos

a quem nos tem ofendido.

E não nos deixes cair em tentação,

mas livra-nos do mal,

pois tu és o Reino, o Poder

e a Glória para sempre. Amém!

Coloquei aqui a versão ecumênica para que você possa propô-la em qualquer encontro, celebração, momento de oração onde cristãos e cristãs de diversas Igrejas estão reunidos (nas empresas, no hospital, na reunião do bairro, na escola, etc...). Muitas vezes somos "obrigados" a fazer uso do *Pai Nosso* ou do *Credo Apostólico* na versão exclusiva de uma Igreja. Para evitar este constrangimento (seu ou das outras pessoas) foi criada, pelo CONIC (Conselho Nacional das Igrejas Cristãs), a versão ecumênica.

deixar que o **Evangelho** e todas as promessas contidas nele (e na Bíblia toda) transforme e guie suas vidas. E quem faz esta experiência acaba confessando: é **MARAVILHOSO!** A Bíblia está repleta destas **Boas Notícias**. A partir da nossa leitura diária das Escrituras e da nossa intimidade com a Palavra de Deus descobriremos que Deus nos surpreende dia após dia com uma **Boa Notícia**. Cabe a nós acolhê-la(s), agradecidos.

Que o dia de **Finados** não seja apenas mais um feriado em nosso calendário, mas que ele nos desafie a refletir sobre o tema **Vida-Morte-Ressurreição**, e que, a partir desta reflexão, tenhamos coragem para testemunhar cantando:

PORQUE ELE VIVE...

Deus enviou seu Filho amado
Pra nos salvar e perdoar.
Na cruz morreu por meus pecados
Mas ressurgiu
e vivo com o Pai está!



Porque Ele vive
posso crer no amanhã,
Porque Ele vive
temor não há!
Mas eu bem sei, eu sei,
que a minha vida está nas mãos
do meu Jesus que vivo está!

E quando, enfim, chegar a hora
Em que a morte enfrentarei
Não temerei, terei vitória,
Verei na glória
o meu Jesus que vivo está!

Um forte abraço,
Klaus Dieter Wirth - pastor

DAR O MELHOR QUE VOCÊ TEM

(Autor/a desconhecido/a)

Conta-se uma interessante história acerca de Leonardo da Vinci. Um dia ele começou um novo quadro. Escolheu o assunto, determinou a perspectiva, fez o esboço, aplicou as cores e desenvolveu o pano de fundo. Então, por razão desconhecida, ele parou, estando a pintura ainda inacabada. Chamando um dos seus alunos, da Vinci pediu-lhe que a terminasse. O aluno ficou apavorado. Como terminar um quadro de um dos maiores mestres da pintura? Protegou sua incapacidade para uma tarefa tão desafiadora. O grande artista, porém, silenciou-o, dizendo: "O que eu fiz não o inspira a dar o melhor que você tem?"

Na verdade, é essa a pergunta que Jesus nos faz hoje. Ele começou a pintar o seu quadro há dois mil anos. Sua vida, mensagem, morte, ressurreição e presença viva deram início à grande pintura da redenção do mundo. Ele nos deu a tarefa de terminar o quadro. Mas há uma diferença. Da Vinci deixou o aluno sozinho; Jesus jamais nos abandonou.

Aproveitando o espaço, queremos compartilhar o resultado da **Campanha do Vai e Vem** aqui em nossa Paróquia. Podemos apenas agradecer para cada pessoa que participou da Campanha, permitindo sermos uma **Comunidade Missionária a Serviço do Povo**. Eis aí o valor que, JUNTOS, arrecadamos: **R\$ 747,00**. Excelente! Ano que ven tem mais e faremos mais bonito ainda!

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
Um cristão não pode se sentir tão ofendido a ponto de achar que não pode mais perdoar! Martin Luther						
4 23º Dom após Pentec. 10 Culto Ferraz c/SC	5	6 8 Mini-conferência de Obreiros - Campinas/SP 19 EB Ferraz	7	1 19:30 Grupo de Canto	2	3 18 JE
18 Culto Ferraz c/SC	11 24º Dom após Pentec.	12	13 15 Reun. Ministros	14 18 Conselho Administrativo do IEL 19 Chá e Café Participativo	15 Encontro da JE da UPSP	16 Encontro da JE da UPSP
18 Culto Ferraz	19	20 19 EB Ferraz	21	22 19:30 Grupo de Canto	23	24 15 OASE Ferraz 18 JE
18 25º Dom após Pentec. 15 Culto Mogi c/SC 18 Culto Ferraz	26	27 19 EB Ferraz	28	29 19:30 Grupo de Canto	30	Esta vida é apenas um caminho para a morte. Martin Luther

Ofertas: **04** COMUNIDADE destina p/ o grupo da Juventude Evangélica
11 SÍNODO SUDESTE destina p/ Encontros e Reuniões

18 IECLB destina p/ Trabalho Diaconal na IECLB
25 COMUNIDADE destina p/ o grupo do Culto Infantil

Palavra do Presbitério

A SAMAMBAIA E O BAMBU
Autor(a) desconhecido(a)

Certo dia decidi dar-me por vencido. Renunciei ao meu trabalho, às minhas relações, à minha espiritualidade. Resolvi desistir até da minha vida. Dirigi-me ao bosque para ter uma última conversa com **DEUS**.
"Deus", eu disse, "poderias dar-me uma boa razão para eu não entregar os pontos?". Sua resposta me surpreendeu: "Olha em redor! Estás vendo a Samambaia e o Bambu?".
"Sim, estou vendo", respondi.
"Pois bem. Quando eu semeei as samambaias e o bambu, cuidei deles muito bem. Não lhes deixei faltar luz e água. A samambaia cresceu rapidamente. Seu verde brilhante cobria a solo. Porém, da semente do bambu nada saía. Apesar disso, eu não desisti do bambu. No segundo ano, a samambaia cresceu, ainda mais, brilhante e viçosa. E, novamente, da semente do bambu, nada apareceu. Mas, eu não desisti do bambu. No terceiro ano, no quarto, a mesma coisa... Mas, eu não desisti. Mas... no quinto ano, um pequeno broto saiu da terra. Aparentemente, em comparação com a samambaia, era muito pequeno, até in-

significante.
Seis meses depois, o bambu cresceu mais de 50 metros de altura. Ele ficara cinco anos a fundando suas raízes. Aquelas raízes o tornaram forte e lhe deram o necessário para sobreviver. A nenhuma de minhas criaturas eu faria um desafio que elas não pudessem superar".
E olhando bem no meu íntimo, Ele disse: "Sabes que durante todo esse tempo em que vens lutando, na verdade estavas criando raízes? Se jamais desisti do bambu, nunca desistiria de ti. Não te compares com outros. O bambu foi criado com uma finalidade diferente da samambaia, mas ambos eram necessários para fazer do bosque um lugar bonito".
"Teu tempo vai chegar" disse **Deus**.
"Crescerás muito!"
"Quanto tenho de crescer?" Perguntei
"Tão alto como o bambu!" foi a resposta.
E eu deduzi: Tão alto quanto puder!



Espero que estas palavras possam ajudar-te a entender que Deus nunca desistirá de ti. Nunca te arrependas de um dia de tua vida.

Os bons dias te dão FELICIDADE.
Os maus te dão EXPERIÊNCIA.
Ambos são essenciais para a vida.
A FELICIDADE te faz doce.

Os problemas te mantêm FORTE.
As penas te mantêm HUMANO.
As quedas te mantêm HUMILDE.
O bom êxito te mantêm brilhante.

MAS SÓ DEUS TE MANTÉM CAMINHANDO...

Abrços a todos, *Márcia Portilho* - Presidente



*Queridas irmãs e queridos irmãos da Paróquia Leste!
Vivendo poucos dias entre vocês e participando de alguns eventos, pudemos perceber o grande carinho com que vocês nos receberam e por este queremos agradecer.*

Quando voltarmos à Alemanha poderemos falar aos membros da nossa Comunidade e a todos os amigos deste carinho.

Muito obrigado!

Wolf Dieter e Irmgard Wirth.